

Dilzės Keleivis

(pirma „Naujasis Keleivis“).

„Dilzės Keleivis“, kas Pėtucejiq išdūdamas laštūja
ant Bertainio Meto 50 Pen.

Apstelawimai yra nū bile tokio Posto priimami, arba
ir paçoj Drutorijoj

J. Replānderio bey Sunaus
Dilzėje, Aukštoje Ulycz. 67 (Gobe Str. 67).



Apstatimai,

i Drutorijq Dilzės Keleiwjo funkciami laštūja po 10 Pen.,

Prisilulymai 15 Pen.,

už ložnq smulleis Raštais išpausta Gilę.

Gromatos dėl Dilzės Keleiwjo patieš išrašomos tampa
i Dilzėje, Fabrikstraße Nr. 13, parterre, nufuncziamos.

Nro. 37.

Dilzėje, 16. Septemberi.

1887.

Ant 15. Nedėdienės po šventosės Traicės.

Ewang. Matf. 6, 24—34.

Nieks negal dwiem Ponam fluzyti, ar
jis wieną nefes ir kitą mylės, ar prie wieno
laikysis ir kitą paniekys. Negalite Diewui
fluzyti ir Mamonui. Todėl sakau Jums:
Nesirupinkite apie sawo Gywastį, ką wal-
gyсите arba ką gersite, ney apie sawo Kuną,
kūmi wilkėsit. Ar ne Gywastis brangesnis
yra už Walgį ir Kunas už Rubus? Žiu-
rėkit i Paukščius po Dangumi; jie ne seja,
ney pjauja, ney suwalo i Skunes, o tik
Jusū Tėwas dangujesis jus pen. Argi
Jus n'este daug geresni už jus. Kursai
iš Jusū gal prie sawo Stomens pridēt
Mastą, norint didey rupintus. O apie
Rubus ko rupinatės? Žiurėkit i Lilijas
ant Lauko, kaip jo auga, jos ne dirba,
ney werpja. Už sakau Jums, kad ney
Salamonas wisoj sawo Szlowėj nebuwo
teip aprėdytas kaip tū wiena. Taigi jey
Diews Žolę ant Lauko, kę Dieną esancę
ir rytoj i Pecziū imetamą, teip aprėdo, argi
ne labjaus Jums tai darytu, Jus Mas-
tikentieji? Todėl nesirupinkintės sakydami:
ką walgysim arba ką gersim arba kūmi
rėdyšimės? Co wiso jėškō Pagonai; nės
Tėwas Jusū dangujesis fino, Jus to wiso
privalant. Bet jėškōkite pirmjaus Diewo
Karalyštės ir jo Teisybės, tay wisi kę
Daiktai Jums pripuls. Delgi to nesirupin-
kite apie rytinę Dieną, nės rytiskōji Diena
už sawo Reikalus rupysis. Pakanka kę-
wienai Dienai, sawo Wargą turint.

Žmogus, pagal sawo widutini Paju-
timą teip mielay dwejojam Balsui klau-
syti norėtu, kuriudu wiens antram prie-
taraudamu jė ragina, kad wienat ant žiōs
arba antrōs Pusės freiptūs. Wiens Bal-
sas jė ragina, Diewui, sawo Sutwertojui,
Geradėjui, Išlaisytojui ir Aprupintojui
fluzyti, antrasis wěl safo: Tu ir be Diewo
Pagalbōs teip toly pareisi, kad tik už
Tawo Naudą ir Turtą pasirupysi, gelbėsi

saw pats, tay gelbēs Taw Diews! Co-
kiudu wiens antram priestaraujancziū Balsu
Žmogaus Widuje Kową Ubejojimo padaro,
nu kuriōs tulasis per sawo wisą Amžiu
negal atšwalnyti. Galiausey ale prie to-
kiōs Kowōs tas Išpajinimas tur pareiti,
kad dwiem Ponam fluzyti negalims Daiktis
pasiliekti, wieną nekencziant antrasis myli-
mas, prie pirmojo besilaikant antrasis pa-
niekinamas taps. Diewo Szlušba su Ma-
mono t. e. žemiškūjū Pageidimū Szlušba
negal wiena žale antrōs pastowėti, Išga-
nytojis perliudyjancziū Budu musū Ewan-
gėlioj išguldo, kad Diewui ir Mamonui
podraug fluzyti niera galima. Jis parodo
mums ir tas Priejastes, kuriū dēley Žmo-
gaus Szirdis teip labay ant Mamono Pusės
nor linkti. Cze stow wisupirmjausey Ru-
peštis apie Gywastį, kurs Žmogui nedūda
ant Pakajaus pareiti. Ką walgyšime ir
ką gersime? teip tulasis Dien iš Dienōs
su Baimingumu klaus, o tik ir didžiausi
Rupeštis pristatant jis ne tur Ištangōs, sawo
Gywastis apsergėti, nės Walgis bey Geri-
mas rods privalingi, ale ne didžiausieji
Dalykai ant Gywasties Išlaisymo yra.
Kiti wěl apie Kunōs Priewoles nepersto-
tinay rupinas, sakydami; kūmi rėdyšimės?
Gywastis patšai tiek daug brangesnis už
Walgį ir Kunas už Rubus yra. Ant
Paukščiu po Dangumi nužiurėdami ma-
tome, kaip Rupeštis dēley Gywasties Išlai-
symo powisam nūprosnas pasirodo, Pauk-
šzei ney seja, ney pjauja, ney i Skunes
suwalo, o jie tik nu Tėwo wisū Sutwėrimū
meilingiausey penami yra; jie kasdien link-
mi budami ir sawo Giesmeles giedodami
sawo Penuškū randa. Žmogus, wisu-
flowniauis tarp Sutwėrimū budams, to-
dėl daug menkiaus te privalytu prisibijoti,
kad jo Gywastis i Priegadą pareiti galēs,
jey jis negana Walgio bey Gerimo ture-
šes. Prieg to prisideda, kad Rupešzei ir
iš Tiesōs nūprosnū yra, nės nieks nepastoja
aukštėsnis, kurs prie sawo Stomens Mastą
pridėti meilytu, kad nors jis ir dar tiek
dėl to rupintūs. — Ant Lilijū, Laukuse augan-
czinijū, nušwelgdami turime gražū Paweikšlā,
kay Wiešpats Nesirupinancziūsius rėdo ir
graziausey išdabina. Ney Salamonas wisoje
sawo Szlowėje teip puikēy nebuwo išrėdy-
tas, kay Ryto Žemeje didziame Skaitliuje
ant Laukū auganczioji Lilija, kuri ney dirbā,

ney werpja. Kad jau Diews tokę praštą
Kwietką, šendien žydcę ir Rytoj i Pecziū
imetamą, teip gražey išrėdo, kay ne dau-
giaus jis už Žmones pasirupys, kurie jam
i Weidą sutwertū yra ir dēley Nesmerte-
lystės jū Dugiū Diewui priklausyti tur.
Wisas Kupinimas už Gywasties Išlaisymą
bey Kuno Priewoles todėl tikray pagoniš-
kas yra, Pagonai Diewo nepajindami te-
gal wirkuy minėtu Budu rupintis, Kriš-
czioniams ir Utpirkimo Darbo Draugdali-
ninkams ale nepridera rupintis, kadangi
jiems Utmintėj tur pasilikti, kad dangujesis
Tėwas wislā fino, ko Žmogus ant šio
Swieto privalo. Tik dėl wieno Dalyko
jis iš Tiesōs tur rupintis, butent Diewo
Karalyštės bey jo Teisybės jėškōti, wisi kiti
Daiktai jam ir šey pripuls. Kristus wie-
nok per šitą Ewangėlią niekubudu niera
norėjes sakyti, kad Žmogus be jokio Pasi-
rupinimo už kuniskases Priewoles turys
buti ir nu sawo Pusės niekū nedaryti, bet
tik diwiskosės Pagalbōs laukti. Tokioj
Dumoj jis didey apsigauti galėtu. Jam
yra ant Swieto likta, Prakaite sawo Weido
dirbti ir krietūti ir tikray dēley busencziojo
Czėso sawo Rupeščius ant Diewo uždėti,
kursai už mumis wisus rupina.

Kas paskutiname Czėse Swiete nufidawe.

Jė Wokietijōs.

Berlyne, 6. Sept. Rudolf Schmidt,
pirmasis Konzelis wokiskosės Ciccorchės Ka-
merune, Sunus wieno Gaspadiniuko Berlyne,
32 Metū sens, Monrowioje ten pat awo
Krašto Drugiu pasimire. Jis buwo ilgesni
Lailq Wokietijoje gydyjēs. Kamerunui po
Wokietijōs Walbzla parėjus, Schmidt Sunū
„King Bello“, wieno anōs Zemės Karaluko,
czionay atgabento, jey jis pagal sawo Norq
Cimerninkū Remesininikų išmoktu. Pōns
Schmidt jau pirm Kameruno Žemimo ten
per Wiršininką Wōrmanno Faktoriōs dar-
bawojosi.

— Wokiskasis Laitraštis „Kōln. Btg.“ la-
bay smulnay apie Pasilaikymą tarp Wokietijōs
ir Wokskijōs sudija, graubendams, kad
ne su Prancuzais lenkyn dirbtu, Wokskiemis
itikti. Szis Laitraštis nor išrodyti, kad Wo-
skietijōs Stonas bulgariskāse Dalikāse sawo
Szafni turys, ne jėškōjime Wokskijōs Ma-
lonēs, bet Geidawime, Pakajū išlaisyti. Jis

t. e. kad kas wiens antrą ant kofio Darbo per Newalę, Grumzbingą, ir kas tam lygu, privercija ir ant furio Rusidėjimo sunki Korawone statyta. Ale fitas Pamokinimas anai Gaspadinei labay trudnā Waisiū pargabeno. Dėl neteisaus Pridawimo ir dėl sunkaus Prigawimo parėjo ji ant 3 Meisū i Kultuzę. Bet anšai žmoniū Priestomas sawo pelnytāsius Dorelėjus i Delmoną susitkęs nu-

rambe aną Gaspadieį tūmi, kad Promos ne- teišios esancijos.
 Mielasis Skaitytojau, isitēmyt tai ir sau- gokit.

Mano Namū Prieprowa. Kan- titta p. Strasburki wak. Pr. Už kentejau Wiburū Skaudėjimą bey Pasiputimus. Kaip

aš dmi Deželi Aptiekoriaus N. Brandto Szweicerpilū buwau sumartojęs, yra Skaudėjimą bey Wiburū Pasiputimas nu pat wieno Meto prapūlęs. Szirdingiausey už tay defawoju. Richter. Aptiekoriaus N. Brandto Szweicerpiles yra Deželėje po 1 Mf. Aptie- kose gaanamos, wienof reikia ant baltojo Kryžiaus rauboname Grunte bey N. Brandto Wardo-Pasirastymo padaboti.

Apsakimai.



Dantu Darbawiete nu M. Karpes.

Kunstifškas Dantis, Blombie- rawimus, Dantū Bertaisymus **Tilžeje**, Aufst. Ulycz. Nr. 52 (šale Posto).

Depasiturenczius prtimu aš kasdien, tikt Redelde- neje ne, nu Žegoriaus 8 iki 9 Rytmetų.

Ant Kalyczia Kromo Jo- marčo 8. š. M. yra mau kaip robos nu wienods Bobōs wiens Stufis jūdo Rasmpro, 10 iki 15 Mastū ilgs, pawogtas tapęs.

Kas man Wageltą prirodys, gaus pritinkanti Ailyginimą, pasi- daranti iš wilnono Ceisto Klebei arba Duckkingio wienoms Kel- niems. **M. Kumbarkfy**, Tilžeje, Wokleczia U. 26.

Sunai dawadnia Tėwū, furie i **Kaje- mēkus** isšimokinti nor, gal mal- dātis Tilžeje, Meerwisēs Prie- mieszjo Darže Nr. 5.

Alga yra pagal Susilygimą dādama.

90 000 Markin

turiu ant žemiskōs twirtōs Dpo- tēkēs tājau ishdāti. Waldawimus reikia weikę isiušti.

H. Sellmigleit, Tilžeje, Remuno - Ulycz. Nr. 16.

20 000 Markin

ir Dalysė, ale ne po 1500 Mf., yra ant 5 Pracentū Žemeninkū Gruntams tājau isgyczyjami. Nei- kalingūšius Rastus, kaip antay: 1) Nūrasą Gruntnųgū Waislo, 2) Kuntrakę, per furę Gruntstufis igytas, 3) Ugniēs Žspirkymo Rastą, reik drauge atšinesiti. Daugiaus žintōs Druforijoj šio Waislo.

Alte Jahrgänge

des **Echo am Memelufer**

bis zum Jahre 1862 werden zu kaufen gesucht. Näheres in der **Reyländer-** schen Buchdruckerei in Tilsit.

Tilžės Releitwjo
Kalendros

ant Meto

1888,

366 Dienu turenczio,

ju Prefe: **30 Pf.**
Abrožais

gaanamos prie

J. Reyländerio bey Sunaus,
Tilžeje.

kaip ir prie wisū Kalendriū Bardawejū.

Tilžies Releitwjo Kalendros
ant Meto **1888**

yra su sekanczais **Abrožais** ishdabintos:

- 1) Princas Endrikis ir Princeze Irēne iš Hessū, jauniausias susizadējęs Poras musū cico- rikstujū Namū.
- 2) Ant penkesdešimimetine Rylawimo Szwentę Englanto Karalēnēs Wiktorijōs.
- 3) Princas Ferdinands iš Roburkto, naujey skirtasis Bulgariū Kunigaishtis.
- 4) Aleksandras I., Bulgarijōs Kunigaishtis.
- 5) Milans I., Serbijōs Karalius.
- 6) Alfred Krupp.

Szale Kalendoriaus bey Jomartū Susiatymo randasi potam jose sekantēji **grazieji Pa- pasakojimai:** Pasweiknimis naujam Me- tui! — Auffsō Macis. — Katras Dyrwas di- desnis? — Szufa musū Ciecoraus. — Raubingi Pamoknimai. — Apsakimai.

Matruzū
Szluzmos Knogos
yra gaanamos prie
J. Reyländerio bey Sunaus.

Sechzig Kirchenlieder
für die Schule.
Borrätzig bei
J. Reyländer & Sohn.

Užsiskupoji

per Metą ne mentą Szmotą Piningā, kad sawo Žspir- timus

Galanterijos,
Szpielawimo= bey
mazose Laworose
prie

M. Hackelberg'io

pastrupini. Jau po keliū Žspirkimū yra galima per- šliudyti, kad wisolie La- worai, prie furū Prefēs Numazinimas galimas yra, ir pritinkanczų piglaus per- sami tampa, teip ant Pa- weikšlo tikray puikios iš Mikelio taisytos Apprankū- Knypkēs (Pumpos su ypa- tistū Ugdarymo Žaisymu tikt po 10 Pf., Korzetai nu 75 Pf., 1 Mf., 1 Mf. 50 Pf., puikę su Žegoriaus Plunksuomis ant Žfēmimo itaisyti po 2 Mf., 12 geri Blyfederei (Szwinai) su Cėbru Kotais po 20 Pf., druti Relionēs Kupertai nu 3 Mf. prasidedant, 10 Dē- jeliū šwėdijstū Brėjūtū tikt po 8 Pf., Žamšines Pirštis- nēs, Pinikai, Szlipsis, Keln- nešei, Žegoriaus Lencugelei (Redikēs) bey Lazdos pa- įystamay pigę. Rytoti So- lingeriū Peilei bey Szateles už Porą po 25 Pf., Wal- gymo= bey Tijōs Szaukštai iš (naujojo) Britannia Si- dabro po 11 bey 21 Pf. Plunksnū Skrynutes, iš wieno Stufio dirbtos tikt po 10 Pf. Szimteropos Piningā Rastnos ant Cz- bōs Prefiā.

M. Hackelberg,
Tilžeje,

Wandens Ulycz. Nro. 28.
Bardawimo=Wieta
wienat geriausūjū Parizeriū **Gumōs-Skaliniū** bey la- bay šwiešę degancziosēs **Patent-Lampos** Nr. 22711.

Rožnas Rudikis tą pigejė Lode parodo.

Korawonu Jokankunges
Wokifškos Ciecoryštēs
Prefe 50 Pf., jey frankerotay pri- funcziamos buti tur, 60 Pf.
Reyländer Key Sunus.

Ferdinand Eckert,

Tilzēje.

Garbingiems Lietuwininkams, kaip ir mano mīliems Prietelēms tīmi pakarne žine dūdu, kad mano

Milu bey Manufakturos Tavoru Kromas

su wifokeis naujais Tavorais apstingay papildytas yra, cze randasi:

Milu, Bucksingiu naujausise Pawygzdziuse ir geriaustam Tawore; pilku ir mēlynu Milu bey Difeliu Railinia-Apraustalams; Frisabziū, Flanelitā ir Szwanebojā wifokiūse Platumāse ir Parwāse; Batalynams Istratu ir Uzwalkā nū pigiaustā ist geriaustā; Slepeta naujausise Pawygzdziuse, kaip ir Wynerinā didziū Slepeta, Klebzitū Ceiktā ir Aprumbawimā naujausise Pawygzdziuse kas Dienā is didziaustā Fabrikū pareinancziā;

Szilku Ceikū Kleidzioms, jodo Kazimyro

primelhyju uz jinomay pigiaustas Prekes.

200 Menteliu bey Jopu

labay pigey pirkau ir sawo garbingiems Pirkejams teipjau nusistebetinay pigey pardūdu.

Dibis Iffistyrimas



Saules ir Lytaus Szirmu,

wisubidziaustis Logaris audziamū Bilnu bey Bumbulu wisokiuse, tikt wien geriaustise Parwāse.



Kaip kojnam is mano garbingū Pirkejā jinoma, mano Krome tikt wien geri Taworai terandasi, o kadangi si Metq patš sawo Taworus ant didziaustā Swieto Turgū pigey ispirkau, man jo lengwjaus galima, sawo mīlimiems Pirkejams teipjau pigiausey pardūti. Wisados mano Rupešis bus, garbingiems Lietuwininkams wierniausey ir geriausey paslu- žyti ir meldziū nu to persiludyti bey mang tankej aplankyti.

Su Pagardinimu

Ferdinand Eckert, Tilzieje,

Wokiecziu Ulyczioj Nr. 6, netoly Swiesto Turgaus.

Druska.

Szönebeckeriu Swiesto-

Druska,

Liverpulio Wirimo-

Druska,

Galwiju-Druska

pristulau ant pigiaustū Prektā

Carl Bieck,

Tilzēje, Wokieczitū Ulyczioj Nr. 23.

Wirimo-

Swiesto-

Galwiju-

Druska

pristulo pigiausey

August Wickinn,

Tilzēje.

Wirimo-Galwiju bey Swiesto-Druska

toliaus:

wisokeropas

Swiezes Silkes

wisados sawo Logaryj laikau ir toktai ant pigiaustū Dienos Prektā pardūdu.

Tilzēje, Sept. Mēnesy 1887.

Aug. Ferd. Mertins.



Dingliū Oberfirsterija.

Malkos Pardawimas.

Panedelhyj, 19. Sept. š. M.

prasidedant, nu Žegoriaus 8 pirm Bētū,

as Žecksteritū Karcziamoj wienq Malkos Pardawimo-Termynq nu- laikysiu.

Ant Iffistulymo pareina: Žeckertā Walscziuje: 25 Sztan- gos I. Klafēs, 10 Sztangos II. Klafēs, 60 Kola III. Klafēs bey 20 Kola IV. Klafēs; Walscziuje Paul-Weistrauch: fe- turis drutus Aužalū Medzius, 40 Kola II. Klafēs;

Szilgalā Walscziuje: 14 Stutiū Medziū egliniā bey pušiniā, ant Budawojimo Reikmeniā; Kawoliā Walscziuje: 85 Stan- gas I. bey 90 Sztangos II. Kl.; Walscziuje Kuhlins: 20 egliniā bey pušiniā Medziū Buda- wonēs Priemoliems.

Priegtam Ugnaturas is wistā Walsczitū pagal dabarnyffihyji Žo- postq bey Priwalingumq pardu- dams yra.

Dingliuse, 8. Sept. 1887.

Karalisk. Oberfirsteris.

Wokiskas bey lietuwiskas

Giesmiu - Knygias

pristulo didziausame Iffistyrime ant pigiaustā Prektū

S. Bluhm,

Ruhginints Tilzēje, Wandens Ulyczioj Nr. 5.

Kas Subatq stowju su Rnhgomis pas Rōtuzę. Czepat gal ir Wokytinis, kurfai lietuwiskay mok, tūjau istoti.

In unserem Verlage ist soeben erschienen:

Keleiwio Jodis

apie tris Kaliejimus Powilo nū

Dr. M. Frommel, Wyrauso Wyftuwo ir Konsistorialroto Celjeje.

3 lietuwiska Kalba iswerstas nū

Danghacziū, Wokitojans Uballāse.

Preis 20 Pf.

J. Reylānder & Sohn.



Silkes! Silkes!

Szwiezes Ihlen- bey Mathies-Silkes,

twirtay ir grazej suslęgtas, didzes Riebfilkes, widutiney

didzes Riebfilkes,

czielose bey mažose Baczelēse Rapq po 1 Mk. 25 Pf. pristulo

August Wickinn, Tilzēje.



Szwiezes

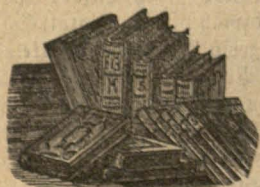
Silkes

Norwegeriū Riebfilkes, žotisklas Riebfilkes

gawau patlab szwieziame Pristun- time ir pristulau tases pigiausey

Carl Bieck,

Tilzēje, Wokieczitū Ulyczioj Nr. 23.



Bybeles, Testamentus, Giesmiu - Knygias

(wokiskas bey lietuwiskas)

wisokiuse Iffistimuse

pristulo

Popierians-Knuczyske nu

A. Beister,

Tilzēje,

Wokiecz. Ulycz. Nr. 50.



Apsakimai.

Ant 1. Oktobrio s. M. is-
traukiu as nu Kazernods Ulyczios,
pas Wofiecziu Wartus, i

**Aufstaje Ulyczia
Nr. 43,**

i Dutq Pono Windzias, pirma
Emmerich'ui priklaufusyji.
Tilzeje, Septbr. Men. 1887.
Edwin Meyer,
Rechtsanwalts.

Pastuy

**statytoje Szteyre ant
Szpyrtauso**

iwelyja koznam su tam Dalku
ne Kupcaujančiam 1000 %
Lokius 25 Lyterius
Brangwyno,
koznam, kursai Iwelyjimq tur, su
Szpyrtausu kupciauti, 4000 %
Lokius 100 Lyteriu
Brangwyno

pastuy statyfos Szteyres moketi
neprivalydams, prie jawes laikyti.
Garbingaus Pirkėjus, ypaczej
ikifiol prie manes Perlančianšius,
ant to nurodydams, priskulau as
wisofius destileratus **Brang-
wynus, Mumus, Konjaka**
bey **Araka** ant pigiausiu Die-
nods Prekia.

Tilzeje, Sept. Menesjy 1887.

Aug. Ferd. Mertins.

Langu Stikla

(balta reynizka bey pus-
balta pomerizka)
pristulo wisofiose Bortose ant
pigiausiu Prekia

L. Bartenwerfer,

Tilzeje.
Wofiecziu Ulycz. Nr. 66.



Jaktos = Giwieras

(su dwiguba Rura)
pagal Central- bey Lesaucheaux-
Ztatsymq, jau nu 36 Markta
prasidedant labay geroj Ypatybėj
po Uzistowėjimu uz gerq Szo-
wimq, geriausi **Medzioklės-
Paraka** bey **Szwino-Szro-
tas, Patrunas**, netrinanczes,
jau po 1 **Mrk. 50 Pf.** uz
Szimta prasidedant, kaip ir wisq
kita, kas prie Lodawimo priklauso,
pristulau ant pigiausiu Prekia

Ferd. Kühn,

Tilzeje,
Wofiecziu Ulyczioj Nro. 4.

Seriause

amierik. Petrolieja

geriausēs
**Stearin- bey Paraffin-
Zwafes**

wisofiose Pakawimuse pigej par-
dudu

Aug. Ferd. Mertins

Tilzeje.



**Jono Pridrikio Szta-
rio, „Kasdieniškios Ranku-
Knogos“** is wofistods Kalbods
i lietuwistq Kalba nu Mokytojo
Jurgio Meskatyczio perwerstos,
kuriose Rytmezcio ir Wakaro Mal-
dos ant koznods Dienods per wisq
Nedelj yra, ir nobazni Paragini-
mai, Maldos bey Giesmes ant
wisq ewangelistq Szwencziq ir ant
wisofiu Gjesu ir Paslaidimq jmo-
gisko Gywasties, Sweikatoj, Bi-
goj' ir Smeritije, — yra isbruka-
wotos ir prie manes kaip ir
wisq Lietuwos Knigininkq pirkti
gaunamos.

J. Reylenderis bey Sunus.



Kaip

Mashynos = Alieju

Kulimo = Mashynomis
priskulau:

hwiesiu Cylindero-Alieju II po
45 Pf. uz Lyteri,
hwiesiu Cylindero-Alieju I po
50 Pf. uz Lyteri,
Mashyna Medzio-Alieju (Womelę)
po 60 Pf. uz Lyteri,
isgyzstq Kewiu-Alieju po 55 Pf.
uz Lyteri.

Wisi Mashyna Alieje yra nu
Saku walni, o kadangi ant War-
tojimo tikt labay menfay te yra
priwalu, tay tofai Szepimas pi-
gesnis ir geresnis uz wisus kitus
Tepalus yra.

Albert Lippke,

Tilzeje, Aufstojoj Ulyczioj Nr. 95,
Drogu- bey Parwa-Kupcyste.

Formulare
zum

Geschäftsbuch der Trödler und
der Kleinhandler mit Garn-
abfällen zc.,
sind zu haben in der
Reyländer'schen Buchdruckerei.

Musu Druworioj yra selantiesi

Rastelei

isdrukawoti ir wisuczēs ant hale priglaustija Prekia pardubami:

- | | |
|--|-------|
| 1. Sugryzims pas Lewq | 5 Pf. |
| 2. Isgelbejims is didzods Priegabds | 5 |
| 3. Jezus, Griekinintu Prietelis | 5 |
| 4. Per welay | 5 |
| 5. Ar tu esi gataws? | 5 |
| 6. Alkeluja! | 5 |
| 7. Du Kelei ir ju Galai | 5 |
| 8. Susikalbejims prie Stalo | 5 |
| 9. Apdumojimas Wisiems isganyti pastoti Korin-
tiems | 5 |
| 10. Meldzems dar Syki laikyti | 5 |
| 11. Miernystēs Jęgnone isguldyta per piktus Pase-
kimus Nemiernystēs | 10 |
| 12. As ne turu Gjeso | 10 |
| 13. Gje tikt esam gjesistay,
Bet ten busim amjinaj | 10 |
| 14. Wiespats ateis Danguis Debestyje, su dide Szlowe
ir Mace Swieta sudyti, ir wisi hwenti Angielai
ateis tada su jami | 10 |
| 15. Szendien! | 10 |
| 16. Desimtas Susikalbejimas apie Birmparagawimq
amjinos Gywatods | 10 |
| 17. Gryzu du | 15 |
| 18. Mashymas wienu kelaujencjo Gydo is Senowēs
Gjeso Mete 33 po Uzgimimo Jezaus Kristaus | 15 |
| 19. Pamokinimas apie Malda | 20 |
| 20. Isganytojo Tuzgenimas prie Jmonu Szirdzu | 20 |

Wisi hie 20 Rastelei tampa jau

uz **1 Marki**

pardubami. Kas per Postq 1 Mrk. 10 Pf. isfunčia, gauna tas
Knugeles frankerotay.

J. Reyländer & Sunus.

Für die Redaktion verantwortlich: G. Raudonus in Tilsit.

Per daugel Metu pagirtinay pažystamasis, tikrasis
Ringelhardt = Gledneriskasis
**Monu, Traukimo- bey Gydimu-
Plosteris*)**

su Szutemarke:  pajenkintasis, yra nu Diefortiaus
perweizdetas ir priskulomas pries:
**Kaulo-Gdima, Wezio-Liga, Skandulus, Pulio-
jimus, Dederiwenes, Karpas, Szalczio- ir Ugnies-
Monas, Wisstakius**, pries wisofius **Prisimetimus**
kaip ir wisas laufe esancias **Regales, Skilwojo-Skaude-
jimus, Gelima, Traukima** i. t. t.

*) Gaunamas uz 50 Pf. ant Szateles (su Wartojimo-
Prirodijimu) nu Pona Aptieforta: Paul Becker, Münch-
hoffstrafe 11; H. Kahle, Altstadt. Langgasse 74; Vollmar,
Bergplatz 2 bey wisq Aptieftq Karaliaucziuje; H. Lehmann,
Kathcziuje; R. Groppler, Pillawoj; kaip ir is Aptieftq Miestu
Allenstein, Bartenstein, Fischhausen, Gumbinnen, Hrutēs, Kau-
tenu, Kraupistia, Labawods, Letcu, Melautia, Klaipeods, Pil-
kainēs, Prekules, Ragainēs, Rusnēs, Skaisgiriu, Sztalupenu,
Zilita, Telpawods, Weluwods i. t. t. Gydimu-Atliudymai tenay
yra parodomu. **Primin.** Reif geray ant wirhny slowencziods
Szutemartēs padaboti.

HAMBURKISZKAY-AMERIKONISZKOJI
PAKETU-WEZIMO-AKCIJU-DRAUGYSTE.

Tiesogi Garais waroma Posto-Sziporyste

- nu **Hamburkiu** i **New-Yorki**
kas Sereda bey Nedaldienę,
- nu **Havre** i **New-Yorki**
kas Utarninka,
- nu **Sztetyno** i **New-Yorki**
wis po keturiolika Dienu,
- nu **Hamburkiu** i wakarine **Indyja**
per Menesj tris Kartus,
- nu **Hamburkiu** i **Meksika**
per Menesj wienu Syki.



Draugystēs Posto Dampsziepei prie szaunaus Apkawojimo
labay gera Kelionēs Proga teip Kajytej, kaip ir ant tarpinio
Dekio Keliaujantiesiems iteikia.

Artesne Zine duod **Carl Dunsky, Karallauczuje, Kneip-
höfische Langgasse 41.**

Druck und Verlag von J. Reyländer & Sohn in Tilsit.